Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 54 (2007)

Heft: 5

Artikel: Per una migliore protezione delle infrastrutture critiche

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-370597

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ZÜSPA 2007

Grande esposizione della Protezione della popolazione alla Züspa

UFPP. Le organizzazioni partner della protezione della popolazione della Regione di Zurigo (pompieri, polizia, protezione civile, servizi di salvataggio) e l'Ufficio federale della protezione della popolazione si presenteranno congiuntamente all'esposizione speciale del DDPS alla Züspa di quest'anno.

Quest'anno, il Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) sarà presente alla Züspa di Zurigo con un'esposizione speciale. Dal 21 al 30 settembre 2007, l'esercito, Armasuisse, l'Ufficio federale dello sport e la protezione della popolazione si presenteranno al pubblico su un'area di ca. 10 000 m^2 attorno alla pista di Oerlikon.

Il settore «Protezione della popolazione» del DDPS approfitterà della manifestazione per far conoscere al pubblico le organizzazioni che lo compongono. All'esposizione parteciperanno anche l'organizzazione di protezione e soccorso della città di Zurigo, la polizia e i pompieri cantonali, la protezione civile e i servizi di salvataggio dell'Aeroporto di Zurigo-Kloten. Le attrazioni saranno numerose e variate: dai veicoli pesanti dei diversi partner al simulatore di terremoti, per culminare con un moderno apparecchio di misurazione al laser, impiegato tra l'altro per chiarire la dinamica degli incidenti stradali. I visitatori avranno la possibilità di mettere alla prova le loro conoscenze nell'ambito di diversi giochi e di porre le loro domande direttamente a poliziotti, pompieri, sanitari o specialisti della protezione NBC. E quando si farà sentire il bisogno di una pausa, il «Labor-Bar» con vista panoramica sull'area espositiva inviterà al rinfresco e alla discussione.

Giornata della protezione della popolazione

Gli appassionati non potranno mancare alla giornata della protezione della popolazione, prevista il 29 settembre. A partire dalle ore 13.00, le organizzazioni partner della protezione della popolazione mostreranno ogni ora cosa sanno fare in una serie di dimostrazioni spettacolari. I granatieri della polizia comunale e cantonale prenderanno d'assalto un bus in seguito ad una presa d'ostaggi simulata. I pompieri estrarranno degli automobilisti da un veicolo accidentato, in collaborazione con i servizi di salvataggio. La protezione civile trarrà in salvo e presterà assistenza a persone rimaste intrappolate sotto le macerie. Il tutto sarà commentato da relatori esperti che sapranno attirare l'attenzione dei visitatori sui dettagli più importanti.

Il buono a pagina 7 dà diritto ad un'entrata ridotta alla Züspa e all'esposizione speciale del DDPS. □

INFRASTRUTTURE: PRIMO RAPPORTO

Per una migliore protezione delle infrastrutture critiche

UFPP. Il Consiglio federale vuole migliorare la protezione delle infrastrutture critiche. Mercoledì ha approvato la relativa richiesta e preso conoscenza di un primo rapporto. Sotto la direzione dell'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP), i lavori in corso verranno approfonditi da un gruppo di lavoro interdipartimentale per elaborare provvedimenti concreti.

Le infrastrutture sono un presupposto essenziale per lo svolgimento delle attività sociali, economiche e politiche. Sono considerate critiche le infrastrutture che in caso di arresto causano danni a lungo termine. Vi rientrano l'approvvigionamento di energia, la comunicazione, la sanità, i trasporti e la sicurezza pubblica. I lavori attuali si concentrano sulle infrastrutture che assicurano funzioni e servizi prioritari a livello nazionale.

Il primo rapporto, elaborato in stretta collaborazione con tutti gli organi federali competenti, è un importante passo verso una strategia di protezione delle infrastrutture critiche della Svizzera. Contribuisce alla comprensione collettiva del problema, poiché chiarisce i concetti pertinenti e definisce le infrastrutture critiche più importanti per la Svizzera. Descrive i principali scenari di pericolo, che vanno dai sinistri naturali o tecnologici fino ai conflitti armati. Elenca infine i provvedimenti necessari per migliorare la protezione delle infrastrutture critiche. Descrive inoltre i lavori che sono svolti finora, ossia le attività internazionali, le attività degli organi federali competenti e l'evoluzione generale in questo settore.

Il 22 giugno 2005, il Consiglio federale ha incaricato il DDPS (UFPP) di assumere il coordinamento e la direzione interdipartimentale dei lavori inerenti alla protezione delle infrastrutture critiche. Nella primavera del 2009, il DDPS sottoporrà un secondo rapporto al Consiglio federale. □